

# 新加坡国立大学中文系简讯

Department Of Chinese Studies

2023 年第 10 期 (总第 210 期) 2023 年 10 月 15 日



图片说明：系庆 70 周年切蛋糕环节的合影，由新加坡国立大学校长、中文系主任和历任系主任、行政人员代表、校友代表、同学代表共同进行。从左至右依次为：丁荷生教授(Prof. Kenneth Dean)、容世诚教授(Prof Yung Sai-Shing)、中文系校友会会长张珈瑜女士、行政副处长刘美荣女士、王润华教授(Prof Wong Yoon Wah)、国大校长陈永财教授(Prof Tan Eng Chye)、王昌伟教授(Prof Ong Chang Woei)、黄贤强副教授(A/P Wong Sin Kiong)、中文系同学会会长黄慧恩女士。

## 出版动向 (Publications)

**石毓智**老师(A/P Shi Yuzhi) 在《中国语文》2023 年第 5 期发表了一篇论文，题目为《“他的老师当得好” 构式的产生过程》，全文 15 页。这是石老师在该刊物发表的第七篇论文。该刊物为中国社会科学院语言研究所编，是汉语言学领域的权威学术期刊。

**刘晨**老师(Dr Liu Chen) 发表于《哈佛亚洲研究杂志》(HJAS) 英文学术文章，信息如下：Chen Liu, “The Rise of *Tiba* 题跋 as a Literary Genre in Song China,” *Harvard Journal of Asiatic Studies*, Volume 82, Number 2, December 2022, pp.1-39. 文章链接 <https://muse.jhu.edu/pub/109/article/907036>

## 会议与讲座 (Conferences/Seminars)

**黄贤强**老师(A/P Wong Sin Kiong) 受邀于 9 月 23 日下午在新加坡华族文化中心举行公开演讲，讲题为“剑桥的南洋三杰：英女皇学者的跨域活动及成就”。此活动由新加坡华族文化中心和华裔馆联合主办，新加坡亚洲研究学会协办。除了演讲现场外，也通过 ZOOM 线上会议和 FACEBOOK 同步直播，总共有近三百位来自世界各地的听众参与。

**黄贤强**老师受国立台湾师范大学海外华人研究中心邀请，于 10 月 6 日下午举行线上公开演讲，讲题为“鼠疫斗士还是中西文明交流大使：伍连德的故事”。

**本系翻译与口译研究群学术讲座**：10 月 13 日下午 4 时至 6 时在线上举办了题为“Audiovisual Translation in the Age of Streaming”的讲座，讲者是 Prof Jorge Díaz-Cintas，来自 University College London 的 Centre for Translation Studies。

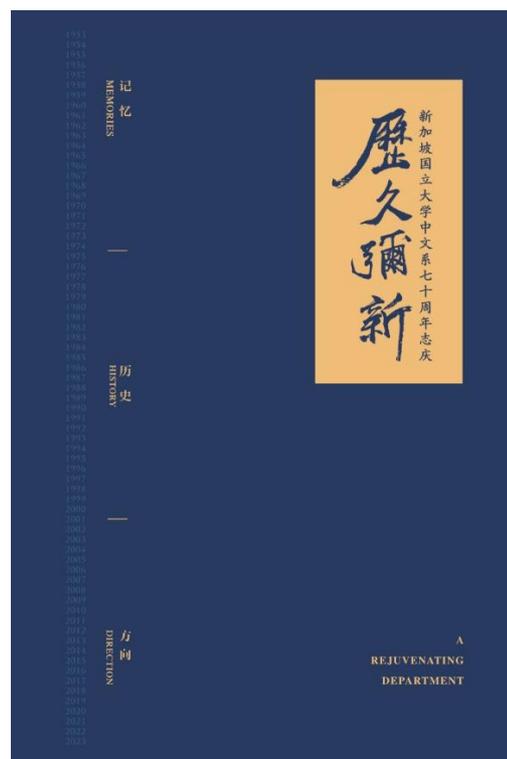
**本系印刷及大众文化研究群学术讲座**：10 月 19 日上午 9 时至 11 时，塔夫茨大学国际文学与文化研究系助理教授**黄丁如**博士在 ZOOM 平台举办了“跨物种虚构：与台湾云豹一起想象灭绝”的讲座，主持人为**涂航**老师(Dr Tu Hang)。

本系联合牛车水图书馆于 10 月 14 日下午 5 时至 7 时在牛车水图书馆（唐城坊四楼）共同举办《走近文化讲座系列之妙笔生花：跨界“潮人”蔡文玄》的讲座，讲者为**叶舒瑜**博士(Dr Yap Soo Ei)和**容世诚**教授(Prof Yung Sai-Shing)。

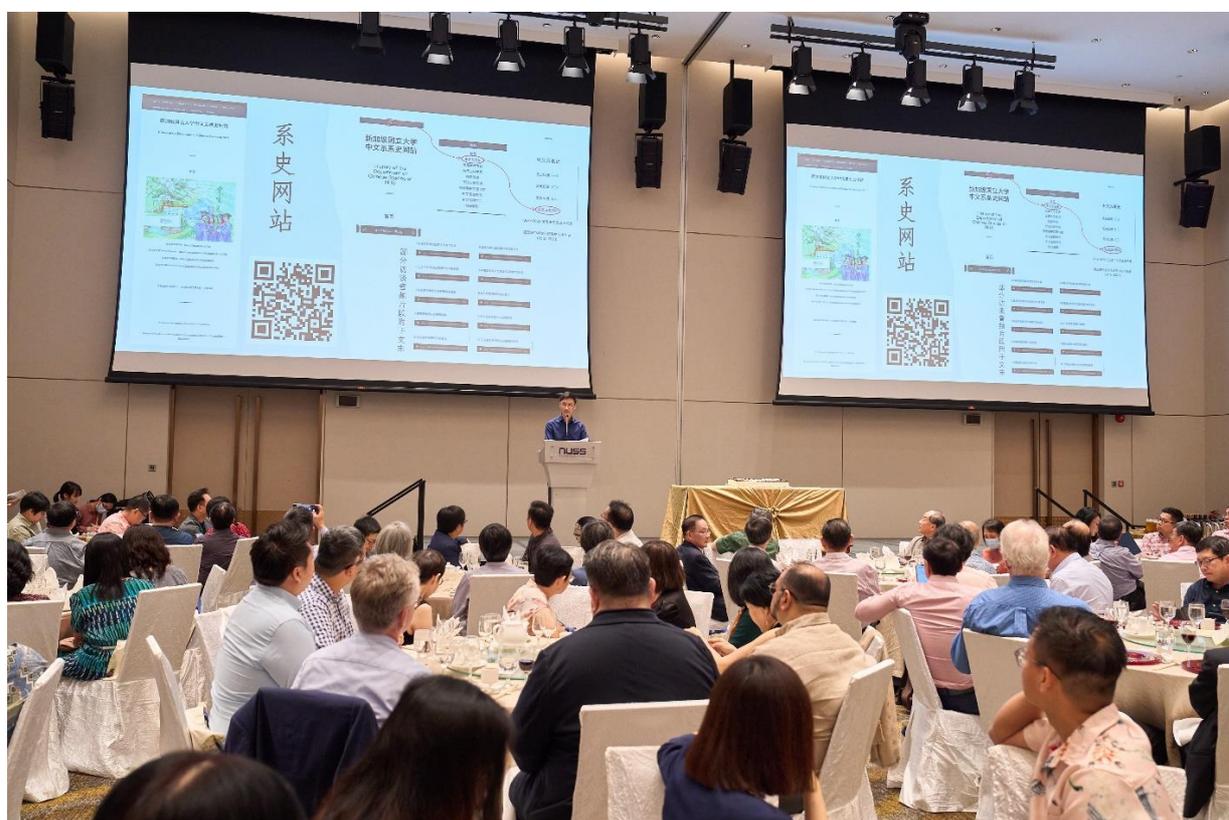
# 70 周年系庆 (70<sup>th</sup> Anniversary Celebration)

9月23日晚7时，我系举办70周年系庆晚宴，约260位中文系校友、合作伙伴和师生欢聚一堂，共襄盛举。晚宴开场时，系主任**王昌伟**老师(Prof Ong Chang Woei)致欢迎辞，并推介了为系庆70周年推出的特刊《历久弥新：记忆、历史、方向——新加坡国立大学中文系70周年志庆》(*A Rejuvenating Department: Memories, History, Direction*)和国大中文系系史网站：<https://blog.nus.edu.sg/nuschineseudies/>。

我系是由1953年创办的新加坡大学中文系和1955年设立的新加坡大学中国语言文学系在1980年合并而成。因此，70周年特刊内容包含三个主题，一是围绕1970年代末至1980年代初新加坡大学、南洋大学合办联合校园，之后两校合并为重点，采访经历合并前后的师长和学长学姐们；二是采访部分历任系主任和行政人员，了解中文系过去十年的发展变化；三是编写了过去十年国大中文系、雲茂潮中华文化研究中心、雲茂潮中文图书馆、中文系校友会、同学会的大事记。系史网站除了包含以上内容之外，也囊括了此次的访谈录音片段、60周年系庆时10多位师长和校友的采访、以及过去70年的系史纪要、图片资料等。（文/图：杨妍老师）。



图一：70周年系庆特刊封面



图二：系主任王昌伟老师致晚宴欢迎辞

## 欢迎 (Welcome)

本系欢迎访问学者**鍾淑敏**博士到访。鍾博士是台湾的中央研究院台湾史研究所研究员兼所长，研究兴趣包括日治时期台湾史，二战前后台湾人在南洋的活动、战争动员与战犯审判等。她在本系的访问时间为9月下旬至12月下旬。鍾所长期待与本系师生交流。本系的接待者是东南亚华人研究群的**黄贤强**老师。

## 活动 (Activities)

**分享交流会** 9月28日下午2至4时，荣获雲茂潮奖学金和各类奖项（包括书卷奖、翻译奖、双语奖、副修奖、通识课奖、马来文奖）的13位学生和毕业生，与雲氏家属在雲茂潮中华文化研究中心进行分享交流，以了解这些奖项设立的初衷和目的。3位来自院长办公室和大学发展处的同事以及我系的6位同仁也参加了此次交流会。下附分享交流会的合影（文/图：杨妍老师）。



**中秋庆祝会** 由中文系同学会举办的线下中秋晚会在时隔3年后于10月6日（周五）时间晚7点至8点30分在AS8举办，中文系师生在中秋圆月高挂苍穹之际，齐聚一堂，共庆团圆！

当晚的活动主要有：游戏杂烩、现场演出、师生集结。活动在充满温馨与喜悦的气氛中结束。

右附中秋庆祝会的海报。



# 国大图书馆 (NUS Library)

## 中华经典古籍库 (文/图: 周凯琴)

好消息!

本馆刚订阅“中华经典古籍库（机构版）” <https://linc.nus.edu.sg/record=b4627880>

该库资源全部来源于线下出版的纸书，以中华书局整理本古籍图书为核心，同时涵盖多家专业出版社的古籍整理成果，并通过数字化加工后发布。现有 6825 种图书供阅读，同时段用户为两位。欢迎老师和同学们多多利用!

中华经典古籍库 | 综合网 | 用户反馈 | 帮助

当前账号状态: 新加坡国立大学机构用户

中华经典古籍库 (机构版) | 首页 | 古籍书库 | 我的书架 | 产品包 | 登录 | 注册

古籍书库 | 我的书架 | 我的笔记 | 专名查询 | 联机词典 | 纪年换算 | 检索记录 | 阅读历史 | 纸书出版 | 高级检索

6825 种

热门搜索: 史记 汉书 资治通鉴 宋史 旧唐书 明史 论语 庄子 诗经 后汉书

最新上架: 经部 | 史部 | 子部 | 集部 | 类书部

孟子 | 左传 | 周易 | 诗经 | 增广贤文 | 论大学中庸

孟子 作者: 方勇 译注 | 左传 作者: 郭丹等 译注 | 周易 作者: 杨天才、张善文... | 诗经 作者: 王秀梅 译注 | 增广贤文 作者: 李衡德 译注 | 大学 作者: 陈曦芬、徐保宗...

## 新汉达文库 CHANT (CHinese ANcient Texts) (文/图: 周凯琴)

汉达文库由香港中文大学中国文化研究所中国古籍研究中心于 1998 年建立, 至今已有六个中国古代传世文献及出土文献资料库。资料库共收录约 8,000 万字, 其年代由商周以至魏晋南北朝, 地域则及于楚、齐、鲁等重要文化区域。本馆所订阅子库包括: 甲骨文、金文、竹简帛书 I&III、先秦两汉、魏晋南北朝、类书。

新汉达文库近日完成系统升级, 并于 2023 年 10 月 3 日正式推出。而现有汉达文库链接已于 10 月 9 日下线。请大家使用图书馆目录所提供的最新链接 (<https://linc.nus.edu.sg/record=b2398197>) 登录新汉达文库。



\* 每月十五日左右发行, 来稿请寄 [chsbox5@nus.edu.sg](mailto:chsbox5@nus.edu.sg)

\* 发行人(Publisher): 王昌伟 (Ong Chang Woei)

\* 编辑顾问(Editorial Advisor): 黄贤强 (Wong Sin Kiong)

\* 主编(Editors): 崔娇阳

\* 新加坡国立大学中文系网站(Web): <http://www.fas.nus.edu.sg/chs>;

\* 邮箱(Email): [chssec@nus.edu.sg](mailto:chssec@nus.edu.sg)

\* 联系电话(Tel): (65) 6516 3900

\* 传真(Fax): (65) 6776 1409